

J. T.

„Annus Albaruthenicus 2005 Hod Biełaruski 2005”, t. VI, red. Sokrat Janowicz, Krynki 2005 : [recenzja]

Przegląd Historyczny 96/4, 663

2005

Artykuł umieszczony jest w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych, tworzonej przez Muzeum Historii Polski w Warszawie w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego.

Artykuł został opracowany do udostępnienia w Internecie dzięki wsparciu Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego w ramach dofinansowania działalności upowszechniającej naukę.

Z A P I S K I

Annus Albaruthenicus 2005 Hod Bielaruski 2005, t. VI, red. Sokrat Janowicz, Stowarzyszenie Villa Sokrates, Krynki 2005, s. 347.

Wielojęzyczny rocznik redagowany i wydawany przez znanego pisarza białoruskiego nosi na okładce dodatkowy podtytuł: *Poetica Prosa Critica Translatio Descriptio*, toteż zapewne wiedzą o nim nieliczni tylko historycy. Najnowszy tom tego cennego wydawnictwa* zasługuje jednak na ich baczną uwagę, gdyż przynosi — poza artykułami krytycznymi i utworami literackimi — istotne studia dotyczące dziejów białoruskich oraz niektórych zagadnień współczesnych, ściśle związanych z historią. Otwiera go artykuł Ryszarda Radzika „Die ideologische Grundlagen des weißrussischen Staatswesens”, analizujący wydany w Mińsku w języku rosyjskim podręcznik dla szkół wyższych „Podstawy ideologii państwa białoruskiego”. Następny jest tekst Sokrata Janowicza „Belarus tomorrow”. Autor rozpatruje proces rusyfikacji Białorusi, pesymistycznie oceniając jej najbliższą przyszłość, lecz w zamieszczonym w dalszej części wywiadzie („The Belarussian will emerge in time”) wyraża nadzieję na późniejszą, bardziej optymistyczną perspektywę. Oleg Ła ty sz o n e k oraz Ales’ B e l y cofają się do średniowiecza w artykule „On the Scandinavian origin of Rahvalod”. Michael F l e m i n g („The Belorussian minority in the 2002 Polish census”) krytycznie analizuje rezultaty spisu ludności w 2002 r. Do wyników tego spisu nawiązuje także Jan M a k s y m i u k w artykule „An Unclaimed Creative Potential or the Belorussians in the Białystok Region as a Trilingual People”. Zagadnieniami białoruskiego procesu narodotwórczego zajmuje się Barbara T ö r n q u i s t – P l e w a („Language and Belarussian Nation–Building in the Light of Modern Theories on Nationalism”). Historyczne wątki rozpatruje też artykuł o starobiałoruskim tekście legendy o Tristanie i Izoldzie, zachowanym w rękopisie w Bibliotece Raczyńskich w Poznaniu (Zoltán A n d r á s, „Az ófehérorosz Trisztán és Izolda–legenda dél–európai összefüggései”). Oprócz tego rocznik przynosi artykuły dotyczące literatury oraz przekłady literatury białoruskiej na inne języki, a także przekłady na język białoruski, m.in. utworów Czesława M i ł o s z a, Karla Č a p k a, Bertholta B r e c h t a oraz poezji irlandzkiej.

J. T.

* W chwili oddawania do druku tego numeru PH ukazał się następny tom rocznika [przyp. — JT].